

92.044

Doppelbesteuerung. Abkommen mit Schweden

Double imposition. Convention avec la Suède

Botschaft und Beschlussentwurf vom 29. April 1992 (BBI III 785)

Message et projet d'arrêté du 29 avril 1992 (FF III 773)

Beschluss des Nationalrates vom 9. Dezember 1992

Décision du Conseil national du 9 décembre 1992

Herr **Cavelty** unterbreitet im Namen der Kommission den folgenden schriftlichen Bericht:

Das vorliegende Protokoll ändert das Doppelbesteuerungsabkommen mit Schweden vom 7. Mai 1965 nur in bezug auf die Dividenden. Dividenden, die bisher mit einer Quellensteuer von 5 Prozent belegt werden konnten, sind inskünftig im Mutter-Tochter-Verhältnis (d. h. bei Beteiligungen juristischer Personen von mindestens 25 Prozent) von der Quellensteuer befreit.

Bei den übrigen Beteiligungen beträgt die nicht rückforderbare Quellensteuer nach der Neufassung des Abkommens 15 Prozent.

Die Schweiz schlug Schweden 1989 die Aenderung des Abkommens vor, weil nach der heutigen Abkommensregelung bei bestimmten Konzernstrukturen eine zweifache Quellensteuerbelastung entsteht. Dies ist namentlich der Fall, wenn die Aktien einer schweizerischen Konzernzentrale von einer schwedischen und von einer schweizerischen Gesellschaft gehalten werden und die Konzernzentrale ihrerseits Tochtergesellschaften in Schweden hat. Schüttet nun bei solchen Beteiligungsverhältnissen, die für die Schweiz von beträchtlicher wirtschaftlicher Bedeutung sind, die Tochtergesellschaft in Schweden Dividenden an die schweizerische Konzernzentrale aus, so wird zunächst die nach dem Abkommen auf 5 Prozent begrenzte schwedische Quellensteuer erhoben. Werden diese Dividenden von der Konzernzentrale anschliessend an den schwedischen Aktionär weitergeleitet, so fällt zudem die Verrechnungssteuer von 5 Prozent an.

Die schwedische Seite stand ursprünglich dem schweizerischen Revisionsbegehren ablehnend gegenüber, änderte aber ihre Haltung nach der 1990 erfolgten Verabschiedung der Mutter-Tochter-Richtlinie der EG. Diese stellt die nur einmalige Besteuerung von Gewinnausschüttungen zwischen Muttergesellschaften und Tochtergesellschaften verschiedener Mitgliedstaaten sicher und legt fest, dass der Mitgliedstaat, in dem eine Tochtergesellschaft ansässig ist, für Gewinnausschüttungen an Muttergesellschaften (Beteiligung von mindestens 25 Prozent des Kapitals) in einem anderen Mitgliedstaat grundsätzlich keine Quellensteuer erheben darf.

Die Neuregelung bringt nun im Abkommen mit Schweden eine Angleichung an die Mutter-Tochter-Richtlinie der EG auf dem Gebiete der Quellensteuer, wie dies von der Schweiz ebenfalls im Verhältnis zu den übrigen EG- und Efta-Staaten angestrebt wird. Beim Streubesitz, d. h. den Beteiligungen von weniger als 25 Prozent, wünschte Schweden andererseits eine Heraufsetzung des Quellensteuersatzes auf 15 Prozent. Dies wurde schweizerischerseits akzeptiert, entspricht jener Satz doch dem Musterabkommen der OECD von 1977.

Die Abkommensänderung bewirkt zweifellos eine Besserstellung schweizerischer Unternehmen mit schwedischen Tochtergesellschaften und trägt damit zur Stärkung des Wirtschaftsstandortes Schweiz bei.

M. **Cavelty** présente au nom de la commission le rapport écrit suivant:

La modification apportée par le présent protocole à la convention de double imposition avec la Suède du 7 mai 1965 ne

porte en fait que sur les dividendes. Les dividendes qui, jusqu'ici pouvaient être assujettis à un impôt à la source de 5 pour cent, sont désormais libérés d'un tel impôt dans les relations entre la maison mère et sa filiale (c'est-à-dire en cas de participation de personnes morales d'au moins de 25 pour cent). En ce qui concerne les autres participations, le taux de l'impôt à la source non remboursable est, selon la nouvelle version de la convention, de 15 pour cent.

En 1989, la Suisse a proposé à la Suède la modification de la convention, car la réglementation actuelle de la convention applicable à certaines structures de groupes industriels crée une double imposition à la source. C'est notamment le cas lorsque les actions d'un holding suisse sont détenues par une société suédoise et par une société suisse et que le holding a de son côté une filiale en Suède. Dans de telles relations de participation, qui sont d'une énorme importance économique pour la Suisse, si la filiale en Suède verse des dividendes au holding suisse, elle devra tout d'abord s'acquitter de l'impôt à la source suédois fixé par la convention à 5 pour cent. Si ces dividendes sont ensuite transmis par le holding à l'actionnaire suédois, l'impôt anticipé de 5 pour cent est également dû.

Les autorités suédoises se sont de prime abord opposées à la demande de révision proposée du côté suisse. Elles modifièrent toutefois leur attitude après que la Communauté européenne ait adopté en 1990 la Directive réglant les relations entre les sociétés mères et leurs filiales. Celle-ci garantit une seule imposition des versements de bénéfices entre les sociétés mères et leurs filiales établies dans les divers Etats membres et dispose qu'un Etat membre, dont une filiale est un résident, ne peut pas prélever, en principe, un impôt à la source sur les bénéfices distribués à la société mère (participation d'au moins 25 pour cent du capital) établie dans un autre Etat membre.

La nouvelle réglementation apporte maintenant dans la convention avec la Suède une plus grande conformité avec la Directive de la Communauté réglant les relations entre les sociétés mères et leurs filiales en ce qui concerne l'impôt à la source, ce vers quoi la Suisse a tendu également dans ses relations avec les autres Etats membres de la CE et de l'AELE. En ce qui concerne la possession d'actions isolées, c'est-à-dire dans le cas d'une participation de moins de 25 pour cent, la Suède a souhaité d'autre part une majoration de l'impôt à la source de 15 pour cent. Les autorités suisses acceptèrent cette proposition qui reprend textuellement la convention modèle de 1977 de l'OCDE.

La modification de la convention a sans aucun doute pour effet d'améliorer la position des entreprises suisses dans leurs relations avec leurs filiales suédoises et contribue ainsi à renforcer la place économique de la Suisse.

Antrag der Kommission

Die einstimmige Kommission (bei einer Enthaltung) beantragt Ihnen, auf die Vorlage einzutreten und dem Bundesbeschluss über ein Protokoll zur Aenderung des Doppelbesteuerungsabkommens mit Schweden vom 7. Mai 1965 zuzustimmen.

Proposition de la commission

La commission à l'unanimité (moins une abstention) vous propose d'entrer en matière et d'approuver l'arrêté fédéral approuvant un protocole modifiant la convention de double imposition avec la Suède du 7 mai 1965.

Cavelty, Berichterstatter: Ich möchte doch noch ein paar Worte dazu sagen. Das heute geltende Doppelbesteuerungsabkommen mit Schweden, datiert vom Jahre 1965, soll mit dem vorliegenden Protokoll nur in bezug auf die Besteuerung der Dividenden geändert werden. Dividenden, die bisher mit einer Quellensteuer von 5 Prozent belegt werden konnten, sind inskünftig im Mutter-Tochter-Verhältnis von der Quellensteuer befreit. Bei den übrigen Beteiligungen beträgt die nicht rückforderbare Quellensteuer nach der Neufassung des Abkommens 15 Prozent.

Die Abkommensänderung bewirkt eine Besserstellung schweizerischer Unternehmen mit schwedischen Tochterge-

sellschaften und trägt damit zur Stärkung des Wirtschaftsstandortes Schweiz bei.

Für weitere Einzelheiten verweise ich auf unseren schriftlichen Bericht.

Die einstimmige Kommission beantragt bei einer Enthaltung, auf die Vorlage einzutreten und dem Bundesbeschluss über ein Protokoll zur Aenderung des Doppelbesteuerungsabkommens zuzustimmen.

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition

Gesamtberatung – Traitement global

Titel und Ingress, Art. 1, 2
Titre et préambule, art. 1, 2

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
Für Annahme des Entwurfes

42 Stimmen
(Einstimmigkeit)

92.3249

Motion Delalay
Generelle Steueramnestie
Amnestie fiscale générale

Fortsetzung – Suite

Siehe Jahrgang 1992, Seite 1262 – Voir année 1992, page 1262

92.304

Standesinitiative Wallis
Steueramnestie
Initiative du canton du Valais
Amnestie fiscale

Wortlaut der Initiative vom 17. Juli 1992

Gestützt auf die Bestimmungen der Bundesverfassung ersucht der Kanton Wallis um die Anordnung einer Steueramnestie. Die Amnestie soll sich für die Bundessteuern auf die ganze Schweiz erstrecken und auch für die Kantone angeordnet werden, die dies gestützt auf ihre eigene Gesetzgebung wünschen.

Texte de l'initiative du 17 juillet 1992

En vertu des dispositions constitutionnelles suisses, le canton du Valais demande de mettre sur pied sur l'ensemble du territoire de la Confédération pour les impôts fédéraux, pour tous les cantons qui le souhaitent en vertu de leur législation propre, une amnistie fiscale.

Herr **Zimmerli** unterbreitet im Namen der Kommission den folgenden schriftlichen Bericht:

1. Am 17. Juli 1992 reichte der Kanton Wallis eine Standesinitiative ein, welche die Anordnung einer Steueramnestie verlangt. Die Amnestie soll sich für die Bundessteuern auf die ganze Schweiz erstrecken und auch für die Kantone angeordnet werden, die dies gestützt auf ihre eigene Gesetzgebung wünschen.

2. Die Kommission für Rechtsfragen des Ständerates, welcher dieses Geschäft zur Beratung zugewiesen wurde, prüfte die Standesinitiative am 10. Februar 1993. Sie hält fest, dass das vom Kanton Wallis vorgebrachte Anliegen im Ständerat bereits aufgrund einer Motion von Ständerat Edouard Delalay (92.3249) vom 17. Juni 1992 zur Diskussion steht.

Die Mehrheit der Kommission hat sich bei der Vorberatung dieser Motion gegen eine Steueramnestie ausgesprochen in der Auffassung, dass ein solches Ausserkraftsetzen des Gesetzes einen Einbruch in die bestehende Rechtsordnung bedeuten und die Defraudanten einseitig begünstigen würde.

Die Kommissionsminderheit vertrat demgegenüber die Auffassung, die geforderte Amnestie führe einerseits zu mehr Steuergerechtigkeit und andererseits sei auch die Mehreinnahmenbeschaffung positiv zu werten.

Im übrigen verweist die Kommission auf die Beratungen zur erwähnten Motion Delalay im Ständerat.

M. Zimmerli présente au nom de la commission le rapport écrit suivant:

1. Le 17 juillet 1992, le canton du Valais a déposé une initiative demandant la mise sur pied d'une amnistie fiscale pour les impôts fédéraux; celle-ci devrait s'étendre à l'ensemble du territoire de la Confédération et à tous les cantons qui le souhaitent en vertu de leur législation propre.

2. La Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats, qui a été chargée d'examiner cet objet, s'est penchée sur l'initiative le 10 février 1993. Elle a constaté que la demande formulée par le canton du Valais fait déjà l'objet d'une discussion au Conseil des Etats, une motion ayant été déposée à ce sujet le 17 juin 1992 par M. Edouard Delalay (92.3249).

La majorité de la commission s'est prononcée contre une amnistie fiscale lors de l'examen de la motion précitée; elle a en effet estimé qu'une telle modification de la loi ouvrirait un brèche dans le régime juridique actuel et favoriserait les fraudeurs.

La minorité de la commission, quant à elle, a estimé que l'amnistie demandée rendrait la fiscalité plus équitable et qu'en outre, les recettes supplémentaires qui en résulteraient seraient un élément positif.

Pour le reste, la commission renvoie aux délibérations du Conseil des Etats à propos de la motion Delalay précitée.

Antrag der Kommission

Mehrheit

Die Kommissionsmehrheit beantragt, der Standesinitiative Wallis keine Folge zu geben.

Minderheit

(Zimmerli, Coutau, Kuchler, Meier Josi, Schmid Carlo, Ziegler Oswald)

Die Kommissionsminderheit beantragt, der Motion Delalay zuzustimmen und deshalb die Standesinitiative Wallis abzuschreiben.

Proposition de la commission

Majorité

La majorité de la commission propose de ne pas donner suite à l'initiative du canton du Valais.

Minorité

(Zimmerli, Coutau, Kuchler, Meier Josi, Schmid Carlo, Ziegler Oswald)

La minorité de la commission propose d'approuver la motion Delalay et, de ce fait, de classer l'initiative du canton du Valais.

Doppelbesteuerung. Abkommen mit Schweden

Double imposition. Convention avec la Suède

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1993
Année	
Anno	
Band	I
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	01
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	92.044
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	01.03.1993 - 18:15
Date	
Data	
Seite	2-3
Page	
Pagina	
Ref. No	20 022 548

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.